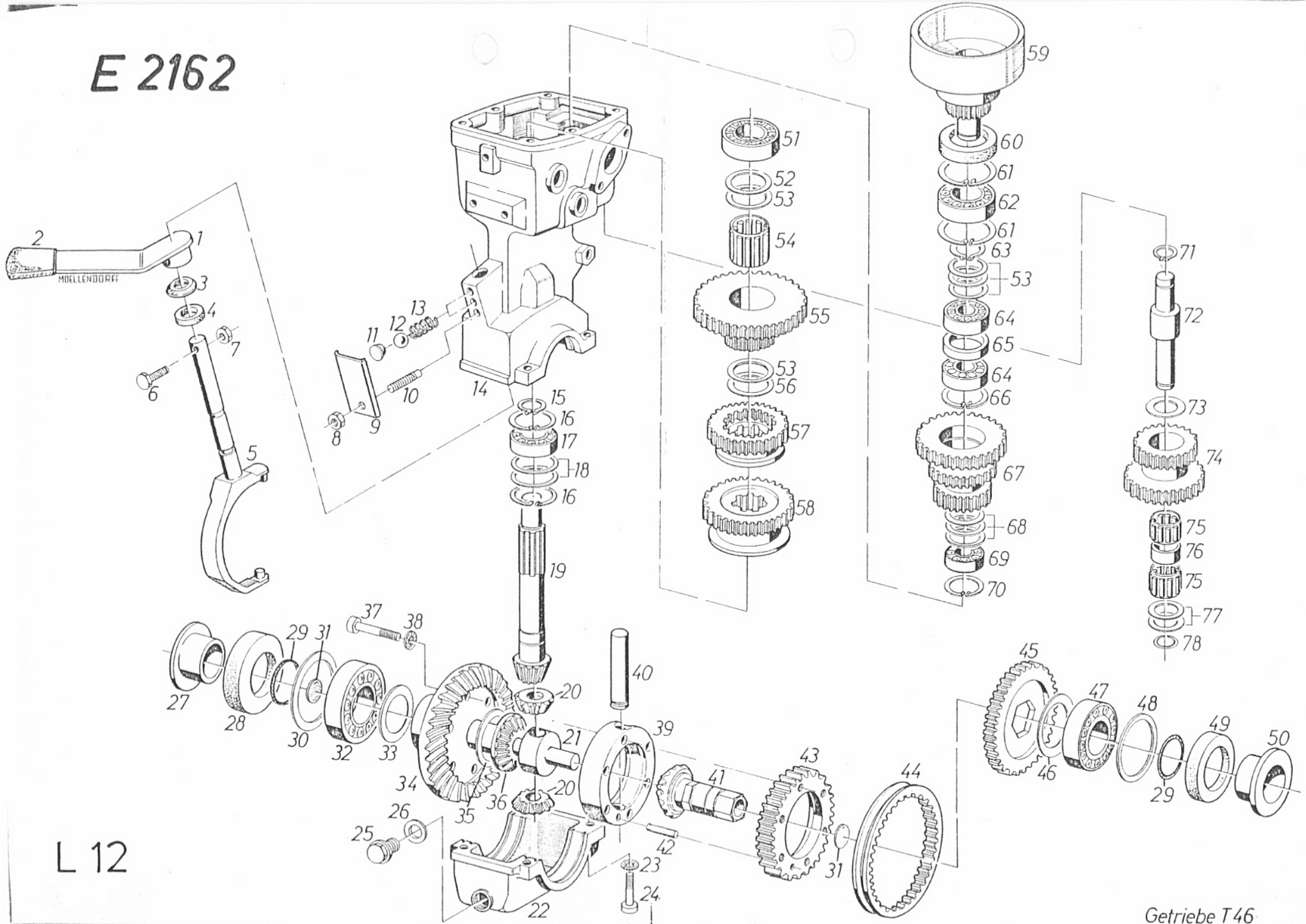




# Mehrzweckgetriebe T46

Art. Nr. 0044.0

# E 2162



## L 12

Getriebe T46

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr. No. d la norme / Ref. Fourn Standard Descr / Part - No not Gutbr.	Stück Nbr Nbr.
1	80.29.846	Schalthebel vollst.	Levier de commande ens.	Shift lever assy.		1
2	73.99.037	Handgriff	Poignée	Knob		1
3	00.35.090	V-Ring	Anneau "V"	V-Ring		1
4	28.1151.41	Radialdichtring	Baque d'etanchéité	seal ring	B16x28x7	1
5	80.29.845	Schaltwelle vollst.	Arbre de commande ens.	Shift axle assy.		1
6	21.1441.52	Sechskantschraube	Vis	Screw	M6x30 DIN 933	1
7	24.1426.14	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M6 DIN 980	1
8	24.1423.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M8 DIN 936	1
9	80.29.135	Abdeckblech	Tôle fermeture	Cover		1
10	23.3413.46	Gewindestift	Goujon	Stud	M8x20 DIN 417	1
11	00.34.055	Verschlußstopfen	Bouchon	Plug		2
12	26.9611.36	Kugel	Bille	Ball	7 DIN 5401	2
13	00.30.218	Druckfeder	Ressort de pression	Spring		2
14	80.29.123	Gehäuse, nur mit Teil 22 und 24	Carter, seulement avec pièces 22 et 24	Housing, only with parts 22 and 24		1
15	28.3591.20	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	20x1,2 DIN 471	1
16	28.3592.47	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	47x1,75 DIN 472	2
17	26.1325.04	Schräggugellager	Roulement à billes	Ball bearing	3204 DIN 628	1
18	00.20.470	Ausgleichscheibe	Rondelle de réglage	Shim		x
18	00.20.471	Ausgleichscheibe	Rondelle de réglage	Shim		x
18	00.20.472	Ausgleichscheibe	Rondelle de réglage	Shim		x
19	80.29.125	Kegelritzelwelle	Arbre	Shaft		1
20	80.29.142	Ausgleichkegelrad	Pignon conique	Bevel gear		2
21	80.29.130	Verbindungsbolzen	Axe	Bolt		1
22	80.29.124	Gehäuse-Unterteil nur mit Teil 14 und 24	Carter inferieur, seul. avec pièces 14 et 24	Lower Housing, only with parts 14 and 24		1
23	24.8190.18	Sicherungsscheibe	Rondelle Schnorr	Lock washer	8 Schnorr	4
24	21.5441.46	Innensechskantschraube	Vis	Screw	M8x30 DIN 912	4
<b>L 13</b>		<b>Getriebe T 46</b>	<b>Carter T 46</b>	<b>Gear Box T 46</b>	<b>E 2162</b>	<b>1/4</b>

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr. No. d la norme / Ref Fourn Standard Descr / Part -No not Gutbr	Stück Nbr Nbr.
25	28.5514.12	Verschlußschraube	Bouchon	Plug	AM14x1,5 DIN 7604	1
26	28.5872.27	Fülldichtring	Joint	Gasket	C14x18 DIN7603 CuAs	1
27	80.29.138	Abdichtring	Manchon	Cover		1
28	28.1154.84	Radialdichtring	Baque d'étanchéité	Seal	B1 50x68x8	1
29	00.25.033	O-Ring	Anneau caoutchouc	O-Ring		2
30	00.20.516	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring		1
31	24.7476.29	Verschlußscheibe	Rondelle fermeture	Cover	16 DIN 470	2
32	26.1100.08	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing	6008 DIN 625	1
33	24.6271.79	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	40x50x0,2DIN988	x
33	24.6271.80	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	40x50x0,3 DIN 988	x
34	80.29.126	Tellerrad 43 Zähne	Pignon conique 43 dents	Bevel gear 43 teeth		1
35	24.6271.62	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	32x45x0,2DIN988	x
35	24.6271.63	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	32x45x0,3DIN988	x
36	80.29.127	Kegelradachse	Arbre	Shaft		1
37	00.02.267	Zylinderschraube	Vis	Screw		6
38	24.8190.18	Sicherungsscheibe	Rondelle	L-washer	8 Schnorr	6
39	80.29.143	Distanzring	Anneau à distance	Distance ring		1
40	80.29.141	Führungsbolzen	Axe	Bolt		1
41	80.29.129	Kegelradachse	Arbre	Shaft		1
42	25.3223.78	Zylinderstift	Goupille	Pin	4h8x18 DIN 7	1
43	80.29.128	Zahnrad 44 Zähne	Pignon 44 dents	Pinion 44 teeth		1
44	80.29.132	Schaltrad 44 Zähne	Pignon 44 dents	Pinion 44 teeth		1
45	80.29.131	Zahnrad 44 Zähne	Pignon 44 dents	Pinion 44 teeth		1
46	24.6271.54	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	30x42x0,2DIN988	x
46	24.6271.55	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	30x42x0,3 DIN 988	x
47	26.1100.06	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing.	6006 DIN 625	1
48	00.20.034	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring		1
49	28.1153.80	Radialdichtring	Baque détanchéité	Seal	B1 40x55x8	1

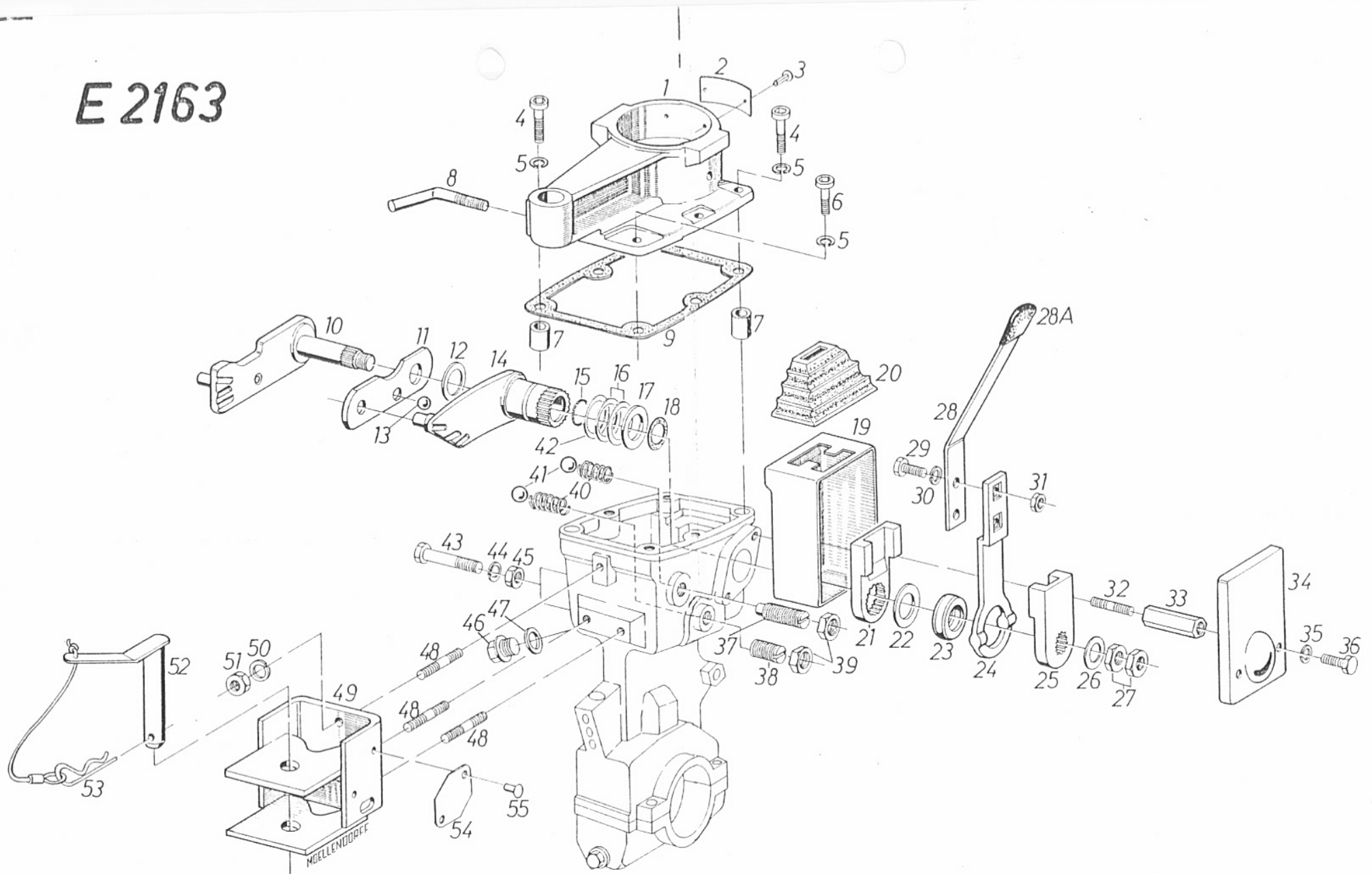
L 14

E2162 2/4

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr. No. d la norme / Ref. Fourn. Standard Descr. / Part -No not Gutbr.	Stück Nbr Nbr.
50	80.29.139	Abdichtung	Manchon	Cover		1
51	26.1000.02	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing	16002 DIN 625	1
52	24.6273.68	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	16x22x1 DIN 988	1
53	73.82.019	Ausgleichscheibe	Rondelle de réglage	Shim		x
53	73.82.020	Ausgleichscheibe	Rondelle de réglage	Shim		x
54	26.9113.64	Nadelkäfig	Cage à aiguilles	Needle cage	K15x19x24	1
55	80.29.010	Vorgelegerad 41/15Zähne	Pignon 41/15 dents	Gear 41/15 teeth		1
56	00.21.091	Anlaufscheibe	Rondelle	Washer		1
57	80.29.009	Schaltrad, 2. und 3. Gang	Pignon, 2 eme et 3 eme vitesse	Pinion, 2 nd and 3 rd speed		1
58	80.29.068	Schaltrad 1. und Rückwärts-Gang	Pignon 1 ere vitesse et marche arriere	Pinion, 1 st and rear speed		1
59	80.29.806	Kupplungsglocke vollst.	Cloche d'embrayage	Clutch housing		1
60	28.1153.80	Radialdichtring	Baque d'étanchéité	Seal	B1 40x55x8	1
61	28.3592.55	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	55x2 DIN 472	2
62	26.1000.06	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing	16006 DIN 625	1
63	28.3591.30	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	30x1,5 DIN 471	1
64	26.1000.02	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing	16002 DIN 625	2
65	80.29.020	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer		1
66	28.3592.32	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	32x1,2 DIN 472	1
67	80.29.069	Vorgelegeblock	Train intermediaire	Reduction pinion		1
68	24.6273.38	Paßscheibe	Rondelle réglage	Shim	12x18x0,1DIN988	x
68	24.6273.39	Paßscheibe	Rondelle réglage	Shim	12x18x0,3DIN988	x
68	24.6273.40	Paßscheibe	Rondelle réglage	Shim	12x18x0,5DIN988	x
69	26.1100.01	Rillenkugellager	Roulement à billes	Ball bearing	6001 DIN 625	1
70	28.3592.28	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	28x1,2 DIN 472	1
71	28.3591.12	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	12x1 DIN 471	1
72	80.29.837	Achse vollst.	Arbre ens.	Shaft assy.		1
L 15					<b>E 2162</b>	<b>3/4</b>

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr. No. d la norme / Ref. Fourn Standard Descr. / Part - No not Gutbr.	Stück Nbr Nbr.
73	00.20.424	Scheibe	Rondelle	Washer		1
74	80.29.071	Rücklaufritzel	Pignon	Pinion		1
75	26.9113.03	Nadelkäfig	Cage à aiguilles	Needle cage	K12x15x13	2
76	80.29.067	Büchse	Douille	Bush		1
77	00.20.372	Scheibe	Rondelle	Washer		2
78	00.25.170	Rundschnurring	Anneau	Ring		1
L 16					E 2162	4/4

# E 2163



L 17

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile-Nr. No. d la norme / Ref. Fourn Standard Descr / Part -No not Gutbr	Stück Nbr Nbr.
1	90.29.012	Gehäuse-Oberteil	Carter superieur	Housing upper		1
2	00.42.535	Typenschild	Plaque de type	Typ Plate		1
3	25.4411.45	Halbrundkerbnagel	Rivet	Rivet	2,6x4 DIN 1476	2
4	21.5451.64	Zylinderschraube	Vis	Screw	M10x30 DIN 912	2
5	24.8195.22	Federring	Rondelle Grower	L-washer	B10 DIN 127	6
6	21.5441.63	Zylinderschraube	Vis	Screw	M10x25 DIN 912	4
7	80.29.021	Zentrierbüchse	Douille	Bush		2
8	80.29.053	Knebelschraube	Vis de blocage	Lock screw		1
9	80.29.085	Papierdichtung	Joint	Gasket		1
10	80.29.022	Schaltsegment 2. und 3. Gang	Segment de commande 2eme et 3eme vitesse	Shift segment 2nd and 3rd speed		1
11	80.29.030	Sperrklinke	Levier d'arret	Link - Shift lock		1
12	00.20.244	Scheibe	Rondelle	Washer		1
13	26.9611.43	Kugel	Bille	Ball	8 DIN 5401	1
14	80.29.073	Schaltsegment 1. und Rückwärts-Gang	Segment de commande 1ere vitesse et marche arriere	Shift segment 1st and rear speed		1
15	00.25.011	Rundschnurring	Anneau caoutchouc	Rubber ring		1
16	24.6271.39	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	25x35x0,1DIN988	x
16	24.6271.40	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	25x35x0,2DIN988	x
16	24.6278.58	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	25x35x0,3DIN988	x
17	00.20.020	Scheibe	Rondelle	Washer		1
18	00.25.007	Rundschnurring	Anneau caoutchouc	Rubber ring		1
19	80.29.059	Schalchkasten	Boîte	Housing		1
20	80.29.058	Faltenbalg	Soufflet	Bellows		1
21	80.29.038	Schaldfinger 1. und Rückwärtsgang	Doigt de commande 1ere vitesse et marche arriere	Shift finger, 1st and rear speed		1
22	00.20.244	Scheibe	Rondelle	Washer		1
23	80.29.046	Schalthebelführung	Guidage de levier de cde	Shift lever guide		1
	<b>L 18</b>	<b>Getriebe T46</b>	<b>Carter T 46</b>	<b>Gear Box T 46</b>	<b>E2163</b>	<b>1/3</b>



Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr. No. d. la norme / Ref. Fourn. Standard Descr. / Part - No. not Gutbr.	Stück Nbr Nbr.
24	80.29.052	Schalthebellager	Levier inferieur	Shift lever lower		1
25	80.29.039	Schaltfinger 2. und 3. Gang	Doigt de commande, 2eme et 3eme vitesse	Shift finger, 2nd and 3rd speed		1
26	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	10,5 DIN 125	1
27	24.1423.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	B M10 DIN 439	2
28	80.29.817	Schalthebel vollst.	Levier de commande ens.	Shift lever assy.		1
28A	73.99.037	Handgriff	Poignée	Knob		1
29	21.1441.47	Sechskantschraube	Vis	Screw	M6x18 DIN 933	2
30	24.8195.14	Federring	Rondelle Grower	L-washer	B6 DIN 127	2
31	24.1421.14	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M6 DIN 934	2
32	23.1441.39	Stiftschraube	Goujon	Stud	M8x20DIN 939	2
33	80.29.061	Distanzbolzen	Entretoise	Spacer		2
34	80.29.060	Schaltkastendeckel	Couvercle	Cover		1
35	24.8195.18	Federring	Rondelle Grower	L-washer	B8 DIN 127	2
36	21.1441.67	Sechskantschraube	Vis	Screw	M8x12 DIN 933	2
37	80.29.047	Arretierstift	Goujon d'arrêt	Lock stud		1
38	80.29.048	Arretierstift	Goujon d'arrêt	Lock stud		1
39	24.1422.28	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M14x1,5 DIN 934	2
40	00.30.139	Druckfeder	Ressort	Spring		2
41	26.9611.43	Kugel	Bille	Ball	B DIN 5401	2
42	00.20.020	Scheibe	Rondelle	Washer		1
43	21.1444.00	Sechskantschraube	Vis	Screw	M10x75 DIN 931	2
44	24.8195.22	Federring	Rondelle Grower	L-washer	B10 DIN 127	2
45	24.1421.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M10 DIN 934	2
46	28.5514.20	Verschlußschraube	Bouchon	Plug	AM18x1,5DIN7604	1
47	28.5872.32	Fülldichtring	Joint	Gasket	C18x22DIN7603 CuAs	1
48	23.2441.60	Stiftschraube	Goujon	Stud	M10x25 DIN 835	3

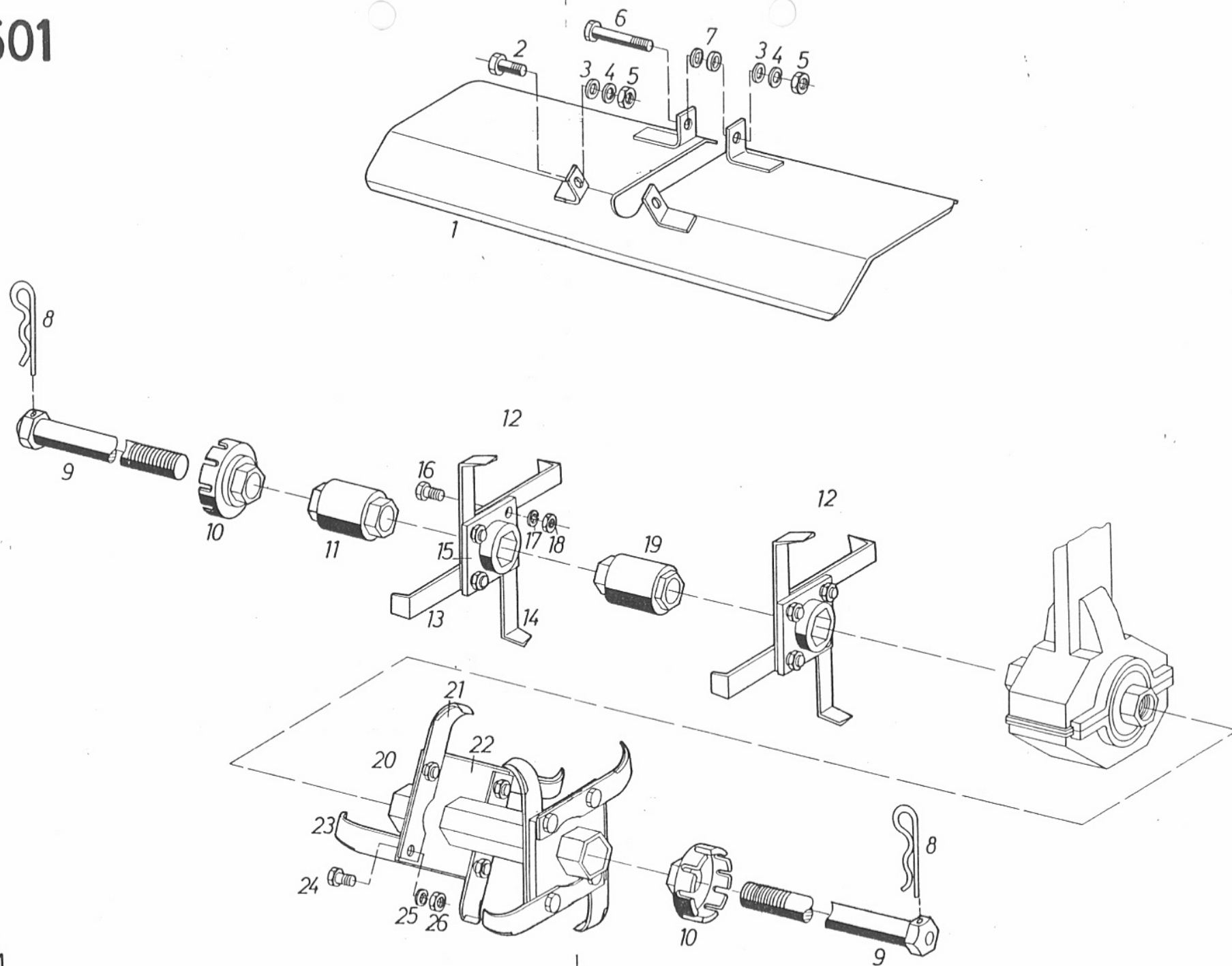
L 19

E 2163

2/3

Bild Fig. No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez./Fremdteile-Nr. No. d la norme / Ref. Fourn. Standard Descr. / Part -No not Gutbr.	Stück Nbr Nbr.
49	80.29.802	Anhängekupplung vollst.	Attelage ens.	Trailer coupling assy.		1
50	24.8195.22	Federring	Rondelle Grower	L-washer	B10 DIN 127	3
51	24.1421.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M10 DIN 934	3
52	80.29.815	Stecker kpl.	Poignée de blocage cpl.	Lock bolt cpl.		1
53	00.17.010	Ziehsplint	Goupille	Pin		1
54	00.48.034	Typenschild	Plaque de type	Typ plate		1
55	25.4412.21	Halbrundkerbnagel	Rivet	Rivet	8x10 DIN 1476	2
L 20					E 2163	3/3

# E 2501



M 1

Bild Fig No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr No d la norme / Ref Fourn Standard Descr / Part - No not Gufbr.	Stück- Nbr Nbr
1	80.73.813	Schutzhaube 24 cm breit, vollst.	Capot 24 cm large, ens.	protection cape, 24 cm width		1
-	80.73.814	Schutzhaube 42 cm breit, vollst.	Capot 42 cm large, ens.	protection cape, 42 cm width		1
-	80.73.815	Schutzhaube 60 cm breit, vollst.	Capot 60 cm large, ens.	protection cape, 60 cm width		1
2	21.1441.91	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x30 DIN 933	2
3	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	10,5 DIN 125	3
4	24.8195.22	Federring	Rondelle Grower	Washer spring	B 10 DIN 127	3
5	24.1421.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 934	3
6	21.1444.02	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x85 DIN 931	1
7	00.20.519	Distanzring	Rondelle	Distance ring		2
8	701.99.031	Ziehsplint	Goupille	Split pin		2
9	80.73.002	Achsbolzen für 18 + 25 cm Art. Nr. 0375.1	Axe de blocage No. de code 0375.1	Axle bolt article No. 0375.1		2
-	80.73.004	Achsbolzen für 36 + 43 cm Art. Nr. 0375.2	Axe de blocage No. de code 0375.2	Axle bolt article No. 0375.2		2
-	80.73.006	Achsbolzen für 54 + 61 cm Art. Nr. 0375.3	Axe de blocage No. de code 0375.3	Axle bolt article No. 0375.3		2
-	80.73.007	Achsbolzen für 66 cm Art. Nr. 0375.4	Axe de blocage No. de code 0375.4	Axle bolt article No. 0375.4		2
-	80.73.008	Achsbolzen 72 + 79 cm Art. Nr. 0375.5	Axe de blocage No. de code 0375.5	Axle bolt article No. 0375.5		2
10	80.73.009	Kappe	Chapeau	cap		2
11	80.73.011	Zusatznabe, 18 mm 6-kt. Art. Nr. 0360.2	Entretoise No. de code 0360.2	Hub article No. 0360.2		2
12	73.71.868	Hackstern rechts, vollst. breit, 05 304 Art. Nr. 1433.0	Couronne d'outil droit cpl. large No. de code 1433.0	Knife star right assy. wide article No. 1433.0		2
-	73.71.853	Hackstern links, vollst, breit, 05 304 ART. Nr. 1433.0	Couronne d'outil gauche cpl. large No. de code 1433.0	knife star left assy. wide article Nr. 1433.0		2

M 2

E 2501 112

Bild Fig No.	Teile-Nummer No. pièces Parts-Number	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bez / Fremdteile - Nr No d la norme / Ref Fourn Standard Descr / Part - No not Gultbr.	Stück Nbr Nbr
13	73.71.074	Winkelhackmesser rechts	Couteau droit	Knife right		2
14	73.71.075	Winkelhackmesser links	Couteau gauche	Knife left		2
15	73.71.851	Messerplatte vollst.	Moyeu ens.	Knife plate assy.		1
16	21.1443.72	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 8x25 DIN 931	4
17	24.8195.18	Federring	Rondelle Grower	Washer spring	B 8 DIN 127	4
18	24.1421.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 934	4
19	80.73.010	Zusatznabe, 10 mm 6-kt. Artikel Nr. 0360.1	Entretoise No. de code 0360.1	Hub article No. 0360.1		2
20	73.72.805	Doppelhackstern links, vollst. NCD Art. Nr. 1430.1	Couronne d'outil double gauche cpl. NCD No. de code 1430.1	Knife star double left assy. NCD article No. 1430.1		1
-	73.72.806	Doppelhackstern rechts, NCD Art. Nr. 1430.1	Couronne d'outil double droit cpl. NCD No. de code 1430.1	Knife star double right assy. NCD article No. 1430.1		1
21	73.71.120	Spatenmesser rechts für Doppelhackstern links	Couteau droit pour couronne d'outil double gauche	Knife right for knife star double left		6
-	73.72.120	Spatenmesser rechts für Doppelhackstern rechts	Couteau droit pour couronne d'outil double droite	Knife right for knife star double right		2
22	73.72.803	Doppelmesserplatte vollst.	Moyeu double ens.	Knife plate double assy.		1
23	73.71.121	Spatenmesser links für Doppelhackstern links	Couteau gauche pour couronne d'outil double gauche	Knife left for knife star double left		2
-	73.71.121	Spatenmesser links für Doppelhackstern rechts	Couteau gauche pour couronne d'outil double droit	Knife left for knife star double right		6
24	21.1443.74	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 8x30 DIN 931	8
25	24.8195.18	Federring	Rondelle Grower	Washer spring	B 8 DIN 127	8
26	24.1421.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 934	8